Kezelői kézikönyv

Tömörítögép

VP 2050
VP 2050W

0400324hu 005 0110

0 4 0 0 3 2 4 H U

Copyright üzenet

© Copyright 2010.; tulajdonosa a Wacker Neuson Corporation.

Minden jog fenntartva, ideértve a másolási és forgalmazási jogokat is.

Ezt a kiadványt a gép eredeti vásárlója fénymásolhatja. A Wacker Neuson Corporation elõzetes írásbeli engedélye nélkül a reprodukálás minden más fajtája tilos.

A kiadványnak a Wacker Neuson Corporation által nem engedélyezett bármifajta reprodukciója vagy forgalomba hozatala kimeríti az érvényes szerzõi jogok megsértésének fogalmát. Ennek elkövetése jogi következményeket von maga után.

Védjegyek

Az ebben a kézikönyvben hivatkozott valamennyi védjegy a felsorolt cégek tulajdona.

Gyártó

Wacker Neuson Manila Incorporated

Lot 2,Blk 1 Phase , PEZA Drive, First Cavite Industrial Estate, Brgy. Langkaan

Dasmariñas, Cavite, Philippines

Tel: +63-(0)2-580-7136 Fax: +63-(0)2-580-7122

www.wackerneuson.com

Az utasítások fordított változata

A jelen Kezelõi kézikönyv az eredeti utasítások fordítását tartalmazza. A jelen Kezelõi kézikönyv eredeti nyelve az amerikai angol.

Előszó 3

1. Biztonsági előírások 4

1.1 Szikrafogókra vonatkozó törvények 4
1.2 Biztonságos üzemeltetés 5
1.3 A belső égésű motorok biztonságtechnikája 6
1.4 Biztonságos szervizelés 7
1.5 A címkék helye 8
1.6 Figyelmeztető és tájékoztató piktogramok 9

2. Műszaki adatok 12

2.1 Motor 12
2.2 Tömörítőgép 13
2.3 Zaj- és vibráció adatok 13
2.4 Méretek 14

3. Üzemeltetés 15

3.1 Ajánlott üzemanyag 15
3.2 Alkalmazás 15
3.3 A beindítás előtt 15
3.4 Beindítás 16
3.5 Leállítás 16
3.6 Üzemeltetés 17

4. Karbantartás 18

4.1 Tervszerű karbantartási program 18
4.2 Gyújtógyertya 19
4.3 Levegőszűrő 20
4.4 Motorolaj 21
4.5 A motor fordulatszámának beállítása 21
4.6 A porlasztó beállítása 22
4.7 Az üledékgyűjtő edény tisztítása 22
4.8 Gépszíj 23
4.9 A gerjesztő kenése 24
4.10 A tömörítőgép tisztítása 24
4.11 A gép emelése 25
4.12 A gép szállítása 26
4.13 Tárolás 26
4.14 Hibaelhárítás 27

Előszó

Ez a kézikönyv ennek a Wacker Neuson modellnek a biztonságos üzemeltetésével és karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmazza. Az Ön biztonsága és védelme érdekében, gondosan olvassa el, jegyezze meg és tartsa be a kézikönyv biztonsági intézkedéseit.

Ez a kézikönyv, vagy ennek a másolata, mindig a géppel legyen. Ha ez a kézikönyv elveszne vagy, ha még egy példány másolat kell, kérem forduljon a Wacker Neuson Corporation-hoz. Ezt a gépet a kezelő biztonságának a figyelembevételével terveztük és gyártottuk; mégis veszélyes lehet, ha helytelenül üzemeltetik vagy tartják karban. Az üzemeltetési utasításokat pontosan tartsa be! Ha bármilyen kérdése van ennek a gépnek az üzemeltetésével vagy szervízelésével kapcsolatban, kérjük vegye fel a kapcsolatot a Wacker Neuson Corporation-nal.

Ezt a kézikönyvet a kiadása idején gyártásban lévő gépek alapján írtuk és a benne lévő információ ezekre vonatkozik. A Wacker Neuson Corporation fenntartja a jogát, hogy az információ bármely részét, minden külön értesítés nélkül, megváltoztassa.

Minden jog fenntartva, különösen a másolás és a forgalombahozatal joga.

Copyright 2010 Wacker Neuson Corporation.

Ezt a kiadványt, vagy annak részeit, bármilyen módon másolni, legyen az elektronikus vagy mechanikus másolás, beleértve a fénymásolást, a Wacker Neuson Corporation kifejezett írásbeli engedélye nélkül, tilos!

Bármilyen olyan másolás vagy forgalombahozatal, melyet a Wacker Neuson Corporation nem engedélyezett, szerzői jogbitorlás és elkövetői ellen az eljárást megindítjuk. Kifejezetten fenntartjuk, minden külön értesítés nélkül is, a gépeink fejlesztésére és biztonságuk fokozására irányuló műszaki módosítások jogát.

1. Biztonsági előírások

Ez az útmutató a VESZÉLY, FIGYELMEZTETÉS, VIGYÁZAT, *ÉRTESÍTÉS*, és MEGJEGYZÉS felhívásokkal ellátott előírásokat tartalmaz. Ezeket az előírásokat a személyi sérülések, a berendezés károsodásának valamint helytelen működésének elkerülése érdekében be kell tartani.

Ez a szimbólum a biztonsági előírások betartására figyelmeztet. A lehetséges sérülésveszélyre utal. Az ezzel a szimbólummal jelölt összes biztonsági előírást be kell tartani a sérülés vagy halál lehetőségének elkerülése érdekében.

VESZÉLY

A VESZÉLY felirat veszélyes helyzetet jelent, amely az előírás be nem tartása esetén halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.

VIGYÁZAT

A VIGYÁZAT felirat veszélyes helyzetet jelent, amely az előírás be nem tartása esetén halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

FIGYELEM

A FIGYELEM felirat veszélyes helyzetet jelent, amely az előírás be nem tartása esetén kisebb, vagy mérsékelt sérüléshez vezethet.

FIGYELMEZTETÉS: A biztonsági riasztási jel nélkül a ***FIGYELMEZTETÉS*** felirat helyzetet jelent, amely, ha el nem kerülik, anyagi kárt eredményezhet.

Megjegyzés: *Kiegészítő információkat tartalmaz a fontos munkafolyamatokról*

1.1 Szikrafogókra vonatkozó törvények

Megjegyzés: Az állami közegészségügyi és biztonsági törvények és Az állami erőforrásokról szóló törvény rendelkezései szerint meghatározott munkavégzési területeken kötelező a szikrafogó használata a szénhidrogén tüzelőanyagú, belső égésű motorokon. A szikrafogó rendeltetése a kipufogógázzal együtt keletkező szikrák és lángok távozásának megakadályozása. Az ilyen célú szikrafogókat az Egyesült Államok Erdészeti Főigazgatósága minősíti és értékeli (United States Forest Service).

A szikrafogókra vonatkozó helyi szabályozások tekintetében forduljon a motor forgalmazójához vagy helyi egészségügyi és munkavédelmi előadóhoz.

1.2 Biztonságos üzemeltetés

VIGYÁZAT

A készülék biztonságos üzemeltetéséhez a gép ismerete és begyakorlott kezelése szükséges. A helytelenül vagy gyakorlatlan személyzet által üzemeltetett gép veszélyforrássá válhat. Figyelmesen olvassuk el a jelen kezelési útmutatóban és a motor kezelési útmutatójában található kezelési utasításokat és ismerkedjünk meg a kezelőelemek elhelyezkedésével és megfelelő használatukkal. Csak vizsgázott gépkezelő vezesse a gépet.

1.2.1 SOHA ne engedje, hogy bárki megfelelő betanítás nélkül üzemeltesse ezt a berendezést. A berendezést üzemeltető személyeknek ismerniük kell az azzal járó kockázatokat és veszélyeket.

1.2.2 SOHA NE érintse meg a kipufogót, a motor hengerét vagy a hűtőbordákat, mert égési sérüléseket szenvedhet. Ezek a területek forrók, és égéseket okozhatnak.

1.2.3 SOHA ne használjon olyan tartozékokat és szerelvényeket, amelyeket nem a Wacker Neuson ajánlott. A berendezés károsodása, vagy személyi sérülés következhet be.

1.2.4 SOHA ne üzemeltesse a gépet ékszíjvédő burkolat nélkül. A szabadon futó ékszíj és a tárcsák veszélyt jelentenek, amelyek súlyos sérüléseket okozhatnak.

1.2.5 SOHA ne járassa a gépet felügyelet nélkül.

1.2.6 MINDIG biztosítsa, hogy a kezelő ismerje a megfelelő biztonságtechnikai óvintézkedéseket és üzemelési eljárásokat, mielőtt a gépet használná.

1.2.7 MINDIG viseljen védőruházatot a berendezés üzemelésekor.

1.2.8 Pl. a védőszemüvegek, vagy biztonsági szemüvegek védik a szemet a szétrepülő darabkák ellen.

1.2.9 MINDIG zárja el az üzemanyagszelepet az azzal ellátott motorokon, ha a gépet nem használják.

1.2.10 MINDIG tárolja a berendezést megfelelő módon, ha azt nem használják. A berendezést tiszta, száraz helyen, gyermekek elől elzárva kell tárolni.

1.2.11 A gépet MINDIG az összes biztonsági berendezéssel és elemmel együtt használja. NE módosítsa vagy hatástalanítsa a biztonsági eszközöket. NE használja a gépet, ha bármelyik biztonsági elem hiányzik vagy működésképtelen.

1.2.12 Az üzemeltetés megkezdése előtt MINDIG olvassuk el, értsük meg és kövessük a kezelési útmutatóban foglaltakat.

1.3 A belső égésű motorok biztonságtechnikája

VESZÉLY

A belső égésű motorok külön veszélyt jelentenek üzemeltetésük és üzemanyaggal való feltöltésük közben. Olvassa el és tartsa be a motor gépkönyvében levő figyelmeztető utasításokat és a következő biztonságtechnikai útmutatásokat. A figyelmeztetések és biztonságtechnikai útmutatások be nem tartása súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.

1.3.1 NE üzemeltesse a gépet belső térben vagy zárt helyeken, mint pl. mély gödörben, hacsak nem áll rendelkezésre kielégítő, elszívó ventillátorokkal vagy tömlőkkel biztosított szellőzés. A motorból származó kipufogógázok mérgező szénmonoxid gázt tartalmaznak; a szénmonoxid belélegzése öntudatvesztést okozhat, és halálhoz vezethet.

1.3.2 Ne dohányozzon a gép üzemeltetése közben

1.3.3 A motor üzemanyaggal való feltöltésekor dohányozni TILOS.

1.3.4 Meleg vagy működő motort üzemanyaggal feltölteni TILOS.

1.3.5 A motort nyílt láng mellett TILOS üzemanyaggal feltölteni.

1.3.6 A motor feltöltésekor az üzemanyagot TILOS kilöttyinteni.

1.3.7 NE üzemeltesse a motort nyílt láng közelében!

1.3.8 Az üzemanyag tartályt MINDIG jó szellőzésű helyen töltsük fel.

1.3.9 A feltöltés után a tanksapkát MINDIG vissza kell helyezni.

1.3.10 MINDIG ellenőrizze, az üzemanyag-vezeték, a tanksapka és a tank épségét. Ne működtesse a gépet, ha szivárgást észlel, vagy ha a tanksapka vagy az üzemanyag vezetékek meglazultak.

1.4 Biztonságos szervizelés

VIGYÁZAT!

A rosszul karbantartott gép veszélyforrássá válhat! A gép hosszú idejű biztonságos üzemének biztosítása érdekében időszakos karbantartások és esetenkénti javítások szükségesek.

1.4.1 NE próbálja meg a gép üzemelés közbeni tisztítását vagy karbantartását. A forgó alkatrészek súlyos sérülést okozhatnak.

1.4.2 NE forgasson be üzemanyaggal elárasztott benzinhajtású motort, miközben a gyújtógyertya ki van csavarva. A hengerben összegyűlt üzemanyag a gyertyanyíláson át kifecskendezhet.

1.4.3 NE végezzen szikrapróbát benzinmotorokon, ha a motor üzemanyaggal el van árasztva, vagy benzinszagot lehet érezni. A szikra begyújthatja a gőzöket.

1.4.4 NE használjon benzint, vagy hasonló tűzveszélyes oldószereket alkatrészek tisztítására, különösen zárt helyeken. Az üzemanyag vagy oldószerek gőzei robbanáshoz vezethetnek.

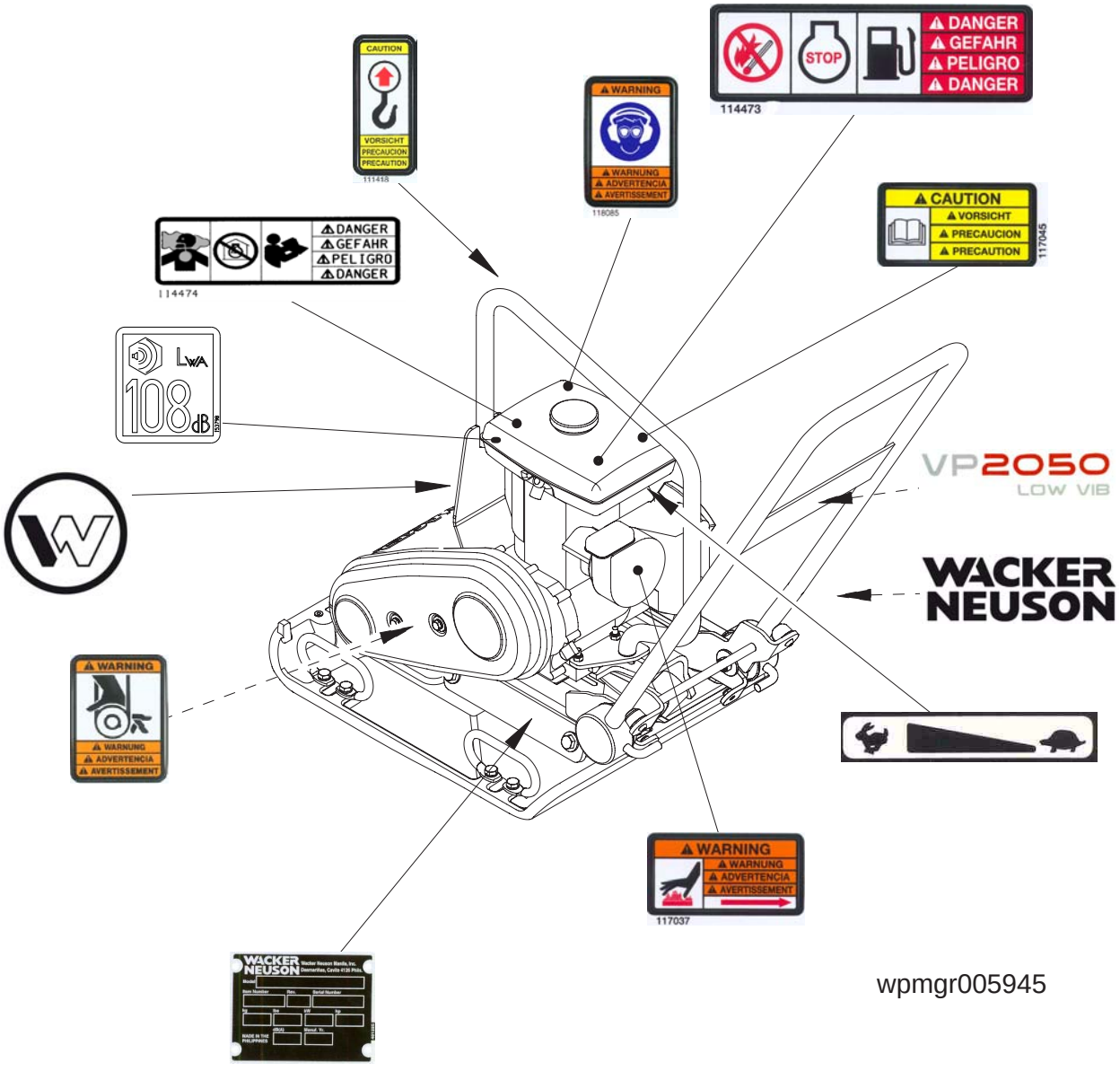
1.4.5 A véletlen tűz elkerülése érdekében MINDIG tartsuk távol a gyúlékony hulladékokat a kipufogó környékétől.

1.4.6 A kopott vagy tönkre ment alkatrészeket MINDIG cseréljük ki a Wacker Neuson cég által tervezett és ajánlott ép alkatrészekre.

1.4.7 MINDIG húzza le a gyújtógyertya vezetékét benzinmotorral ellátott gépek karbantartása előtt, azok véletlenszerű beindulásának megakadályozásához.

1.4.8 MINDIG tartsa a gépet tisztán, a címkéket pedig olvasható állapotban. Pótolja a hiányzó, vagy nehezen olvasható címkéket. A címkék fontos üzemeltetési információkat tartalmaznak, és veszélyekre, valamint veszélyes helyzyetekre figyelmeztetnek.

1.5 A címkék helye



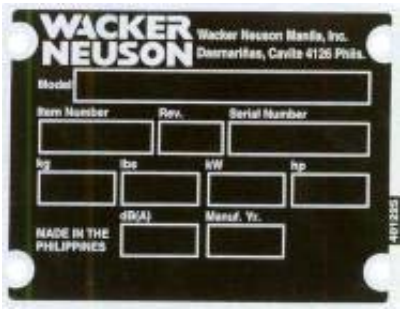
wpmgr005945

1.6 Figyelmeztető és tájékoztató piktogramok

Ezen a Wacker Neuson gépen, ahol szükséges, nemzetközi piktogramokat alkalmaztunk. Ezeket a piktogramokat az alábbiakban ismertetjük:

Piktogram	Jelentése
	VIGYÁZAT! Forró felület!
	A gép zajszintje: dB(A)-ban.
	VIGYÁZAT! Kézsérülés, ha elkapja a mozgó gépszíj. Mindig tegye vissza a gépszíjvédőt.
	FIGYELEM! Olvassa el, és jól értse meg a mellékelt üzemviteli kézikönyvet, mielőtt ezt a gépet üzeelteti. Ennek elmulasztása az Ön és a mások megsebesüléséhez vezethet.
	FIGYELEM! Emelési pont.

Piktogram	Jelentése
	VIGYÁZAT! A berendezés üzemeltetése közben mindig viseljen szem - és fülvédőt.
	Gázadagoló kar: Nyúl = Teljes sebesség vagy Gyors Teknősbéka = Üresjárat vagy Lassú
	VESZÉLY! A gépek szénmonoxidot bocsátanak ki. A gép üzembe helyezése elött olvassa el a kezelési utasítást.
	VESZÉLY! Állítsa le a motort, mielőtt tankol. Ne legyen szikra, láng, és éghető tárgy a gép közelében. Csak friss, tiszta üzemanyagot használjon.
	Címke-A gép típusa. A címke a gép típusát jelzi.
	Company logo
	Company label

Piktogram	Jelentése
	Egy azonosító lap tipussal, cikkszámmal, verzió - és gépszámmal minden gépen megtalálható. Az adatokat kérjük jegyezze le a lapról, amivel ezek a gép elvesztése ill. a lap sérülése esetén is rendelkezésre állnak. A tipus, a cikkszám, a verzió - és gépszám az alkatrészmegrendeléseknél, ill. a szervízinformációknál állandóan szükségesek.
	Erre a gépre az alábbi egy vagy több szabadalom vonatkozik.

2. Műszaki adatok

2.1 Motor

A motor teljesítményadatai

Nettó névleges teljesítmény az SAE J1349. szabvány szerint. A tényleges leadott teljesítmény változhat a körülmények vagy az adott felhasználás függvényében.

		VP 2050 0009530	**VP 2050W** 0009537
Motor			
Motor gyártmánya		Wacker	
Motor modellje		WM170	
Max. névleges teljesítmény a névleges sebességen	kW	4,2 @ 4000 rpm	
Üzemi sebesség	ford./perc	3600	
Tengelykapcsoló bekapcsolása	ford./perc	2100	
Gyújtógyertya	típus	NGK BR6HS Champion RL86C	
Elektródköz	mm	0,6-0,7	
Levegőszűrő	típus	Kettős betétes	
Motor kenés	olajtípus üzemi osztálybesorolás	SAE 10W30 SE vagy magasabb	
Motor olajmennyiség	ml	600	
Üzemanyag	típus	Normál ólommentes benzin	
Üzemanyagtartály űrtartalma	l	3,6	
Szelephézag (hidegen) intake: exhaust:	mm	 0,07-0,13 0,17-0,23	

2.2 Tömörítőgép

		VP 2050 0009530	VP 2050W 0009537
Tömörítőgép			
Üzemsúly	kg	103	
Víztartály térfogata	liter	7,6	
Gerjesztő fordulatszáma	ford./ékszíj	5800 ± 100	
Gerjesztő kenése	ml	240 Automata sebességváltóolaj Dexron III / Mercon, vagy azzal egyenértékû	
Méretek	mm	588 x 500 x 919	

2.3 Zaj- és vibráció adatok

Az Európai Közösség 89/392 Gépelőírásai, 1.7.4.f paragrafusa szerint, az előírt zajadatok a következőek:

- a gép zajszintje-ban (L_{WA}) = 108 dB(A).
- a zajnyomásszint a kezelő helyén (L_{pA}) :

  VP 2050 = 91 dB(A).

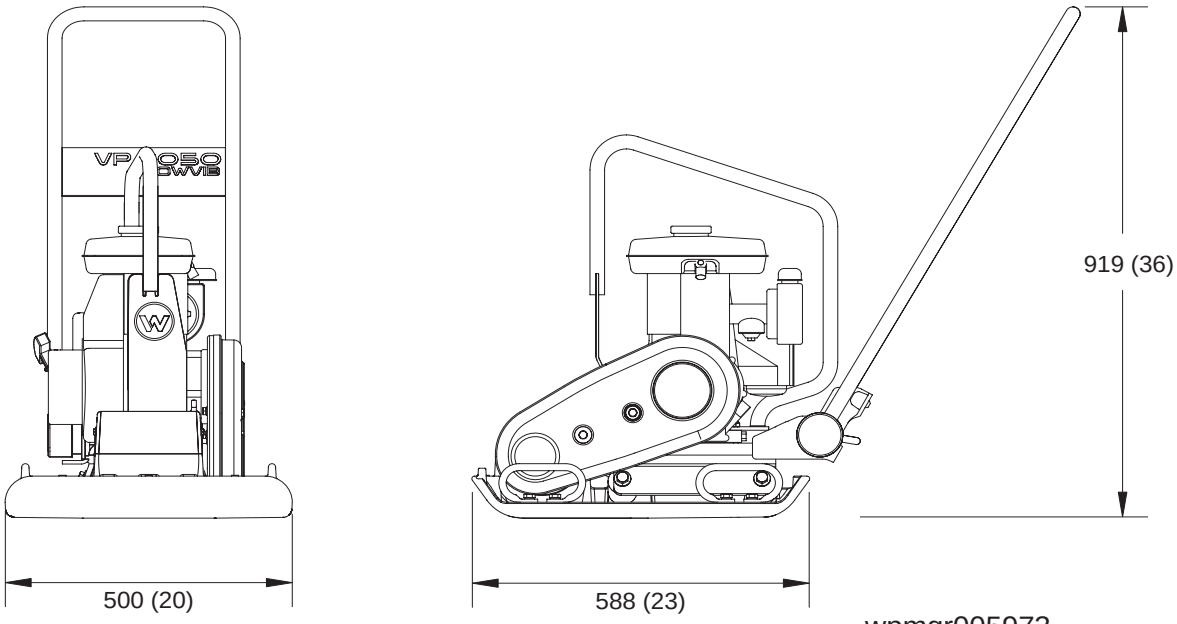
  Ezeket a zajértékeket a zajteljesítményszinthez (L_{WA}) az ISO 3744 szerint, a kezelõ helyén fennálló zajnyomásszinthez (L_{pA}) pedig az ISO 6081 szerint határozták meg.

  Az EN ISO 5349. része szerint meghatározott súlyozott tényleges gyorsulási érték = 4,5 m/s^2.

  A zaj és vibrációs adatok megszerzésekor az egység zúzott kavicson üzemelt, névleges motorsebességgel.

2.4 Méretek

mm (hüvelyk)



wpmgr005973

3. Üzemeltetés

3.1 Ajánlott üzemanyag

A motorhoz normál ólommentes benzint kell használni. Csak friss, tiszta üzemanyagot használjon. A vizet vagy szennyeződést tartalmazó üzemanyag az üzemanyagrendszer károsodását okozza. A részletes üzemanyag előírásokhoz olvassa el a motor gépkönyvét.

3.2 Alkalmazás

Ezt a tömörítőgépet laza, darabos talajok, kavics és burkolókövek tömörítésére tervezték. Használható zárt helyeken, és közvetlenül szerkezeti elemek, pl. falak, járdaszegély és alapok mellett.

Ezt a tömörítőgépet nem javasoljuk magas agyagtartalmú tapadós talajok tömörítésére.

3.3 A beindítás előtt

3.3.1 Olvassa el és ismerje meg az ennek a gépkönyvnek az elején levő biztonságtechnikai és üzemelési útmutatásokat.

3.3.2 Ellenőrizze a következőket:

- olajszint a motorban.
- üzemanyagszint.
- levegőszűrő állapota.
- külső rögzítőelemek szorossága.
- üzemanyagvezetékek állapota.

3.4 Beindítás

Egyházmegye illusztrácio: wc_gr000655

3.4.1 A fogantyú **(a1)** lenyomásával nyissuk ki az üzemanyagszelepet.

Megjegyzés: *Ha a motor hideg, állítsa a fojtószelep karját* **(d2)** *zárt állásba. Ha a motor meleg, állítsa a fojtószelepet* **(d1)** *nyitott állásba.*

3.4.2 Fordítsa a motorkapcsolót **(b2)** „ON” (BE) állásba.

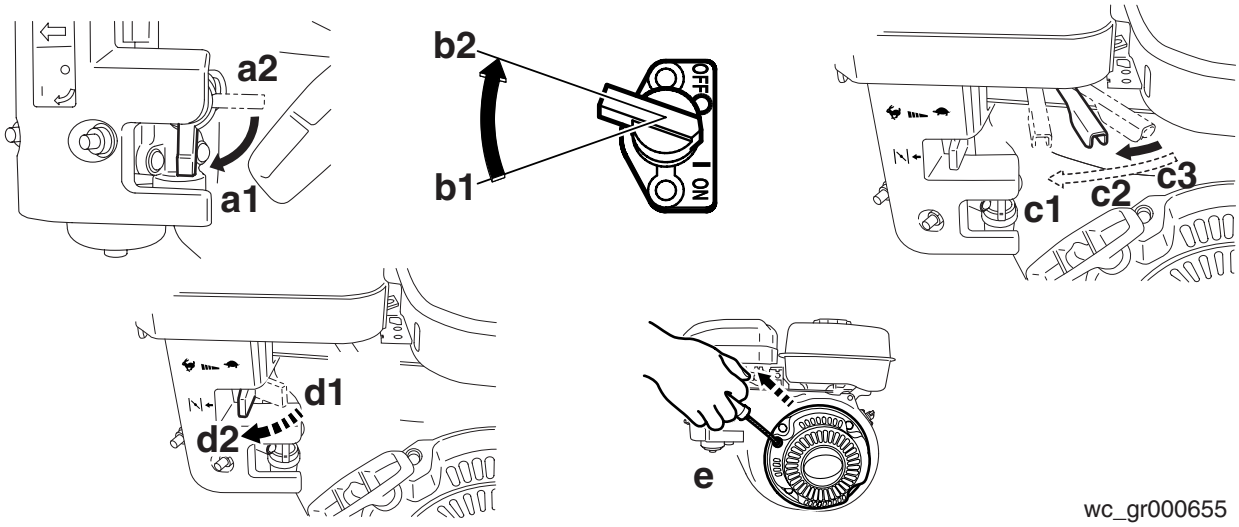
3.4.3 Állítsa a gázszabályzó kart kissé balra **(c2)**.

3.4.4 Húzza meg az **(e)** indítózsinórt.

Megjegyzés: *Ha a motorolaj szintje alacsony, a motor nem fog beindulni. Ha a motor nem indul be, ellenőrizze az olajszintet, és szükség szerint pótolja az olajat.*

3.4.5 A motor felmelegedésével nyissa a fojtószelepet **(d1)**.

3.4.6 Nyissa ki teljesen a gázszabályzót a gép üzemeltetéséhez **(c1)**.



wc_gr000655

3.5 Leállítás

Egyházmegye illusztrácio: wc_gr000655

3.5.1 Csökkentse le a motor fordulatszámát üresjáratra a gázszabályzó teljesen jobbra állításával **(c3)**.

3.5.2 Fordítsa a motorkapcsolót **(b1)** „OFF” (KI) állásba.

3.5.3 Zárjuk el az üzemanyagszelepet **(a2)**.

3.6 Üzemeltetés

A motort teljes gázzal üzemeltessük és engedjük, hogy a vibrolap saját normál sebességével haladjon előre. Amikor lejtős területen felfelé haladva dolgozunk, akkor a vibrolapot enyhe előretolással segíteni kell a mozgásban. Amikor lejtőn lefelé dolgozunk és a gép kezd felgyorsulni, akkor a vibrolapot kissé vissza kell tartani. A tömörítendő anyagtól függően a legjobb eredményt három-négy tömörítési menettel nyerhetjük.

Jóllehet a talajban szükség van némi nedvességre, a túl nedves talaj szemcséi annyira összetapadhatnak, hogy az már akadályozza a megfelelő tömörítést. Ha a talaj nagyon nedves, akkor tömörítés előtt hagyjunk időt, hogy kissé megszáradjon.

Ha a talaj annyira száraz, hogy porfelhő keletkezik, a tömörítés javítása érdekében a felületet enyhén meg kell nedvesíteni. Ezzel a légszűrő terhelését is csökkentjük.

Aszfalt tömörítésekor használjuk a víztartályt az aszfalt és a vibrolap alsó felületének megnedvesítéséhez. Ezzel megakadályozzuk, hogy az aszfalt megtapadjon. Megfelelő tömörítéshez két munkamenet elegendő.

Amikor a vibrolapot járdakövek tömörítéséhez alkalmazzuk, a lemez aljához csatlakoztassunk párnalemezt, hogy a kövek felülete ne pattanjon le, ill. ne karcolódjon össze. Kiegészítő tartozékként erre a célra poliuretán párna szolgál.

ÉRTESÍTÉS: A vibrolapot **NE ÜZEMELTESSÜK** betonon vagy nagyon kemény, száraz, tömörített felületeken. A vibrolap vibráció helyett inkább ugrándozni fog és mind a lemez, mind a motor megsérülhet.

4. Karbantartás

4.1 Tervszerű karbantartási program

Az alábbi táblázat tartalmazza az alapvető simítógép- és motorkarbantartás adatait. A motor karbantartásával kapcsolatos további információk a motor gyártója által kiadott Üzemviteli gépkönyvben találhatóak. Amikor a berendezését leszállították, a motor Üzemviteli gépkönyvéből kapott egy példányt.

	Naponta indítás előtt	Az első 20 minden üzemóra után	Kéthetente vagy minden 50 üzemóra után	Havonta vagy minden 100 üzemóra után	Évente vagy minden 300 üzemóra után
Ellenőrizze az üzemanyagszintet.	■				
Ellenőrizze a motorolajszintet.	■				
Vizsgálja meg az üzemanyagvezetékeket.	■				
Vizsgálja meg a levegőszűrőt. Szükség esetén cserélje le.	■				
Ellenőrizze a külső acélszerelvényeket.	■				
Ellenőrizze és állítsa be az ékszíjakat.		■	■		
Tisztítsa meg a levegőszűrő betétjét.			■		
Ellenőrizzük a vibrációs szerelvényeket sérülések szempontjából.			■		
Ellenőrizzük a gerjesztő olajszintjét.			■		
Cserélje le a motorolajat.		■		■	
Tisztítsa meg a hűtőrendszert.				■	
Ellenőrizze és tisztítsa meg a gyújtógyertyát.				■	
Ellenőrizze az üledékgyűjtő edényt.				■	
Ellenőrizze és állítsa be a szelephézagot.					■
Cserélje le a gerjesztő kenőolaját..					■

4.2 Gyújtógyertya

Egyházmegye illusztrácio: wc_gr000028

Szükség szerint tisztítsa meg vagy cserélje le a gyújtógyertyát, biztosítva ezzel a helyes üzemelést. Lapozza fel a motor Üzemviteli gépkönyvét.

VIGYÁZAT

A hangtompító nagyon felforrósodik üzem közben, és a motor leállása után még egy ideig forró is marad. Ne nyúljon a hangtompítóhoz, amíg forró.

Megjegyzés: *Lásd Műszaki adatok - Állítsa be a szikraközt, Javasolt gyújtógyertya típus*

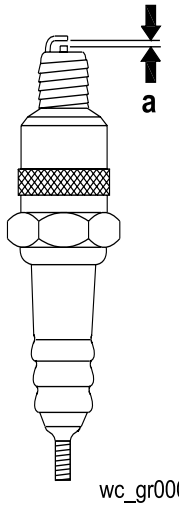
4.2.1 Szerelje ki a gyújtógyertyát, és vizsgálja meg.

4.2.2 Ha a szigetelő burkolat repedezett vagy csorba, cserélje ki a gyújtógyertyát. Tisztítsa meg a gyújtógyertya elektródáit egy drótkefével.

4.2.3 Állítsa be a szikraközt **(a)**.

4.2.4 Erősen csavarja be a gyújtógyertyát.

***ÉRTESÍTÉS*:** A kilazult gyújtógyertya nagyon erősen felhevülhet, s ez károsodást okozhat a motorban.



wc_gr000028

4.3 Levegőszűrő

Egyházmegye illusztrácio: wc_gr000656

VIGYÁZAT!

SOHA NE használjon benzint vagy más alacsony lobbanáspontú oldószert a légszűrő tisztításához. Ezek az oldószerek tüzet, vagy robbanást okozhatnak.

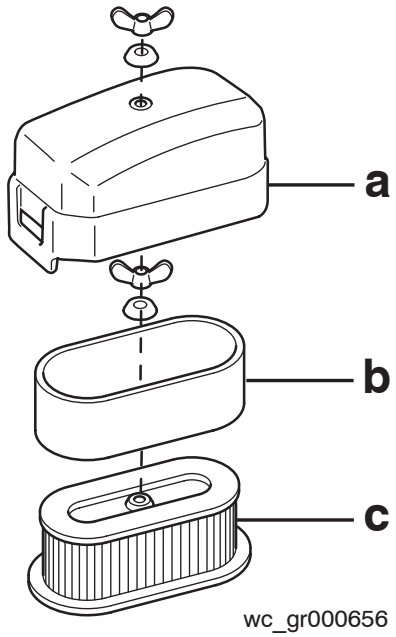
***ÉRTESÍTÉS*:** SOHA NE üzemeltesse a motort légszűrő nélkül, mert ez a motor súlyos károsodásához vezet.

A döngölőgép kételemes levegőtisztítóval van ellátva. Normális működési környezetben feltételek mellett, ezekeket az elemeket hetente egyszer kell tisztítani. Nehéz, száraz és poros környezetben az elemeket naponta kell tisztítani. Ha valamelyik szűrőelem annyira telítődik, hogy azt már nem lehet takarítani, cserélje ki.

4.3.1 Vegye le a légszűrő fedelét **(a)**. Egyenesen felfelé húzva távolítsa el a szűrő szerelvényt. Lyukak vagy szakadások szempontjából ellenőrizze mindkét betétet. Cserélje ki a sérült elemeket.

4.3.2 A habelemet **(b)** gyenge mosószerrel és melegvízzel mossuk át. Alaposan öblítsük ki tiszta vízzel, majd hagyjuk megszáradni.

4.3.3 A papírelem **(c)** segítségével óvatosan itassuk fel a szennyeződéseket és a sűrített levegő által kinyomott anyagokat. Ha a papír szennyezett, cseréljük ki.



wc_gr000656

4.4 Motorolaj

Egyházmegye illusztrácio: wc_gr000087

4.4.1 Az olajat még a motor meleg állapotában eresszük le.

Megjegyzés: *A környezet védelme érdekében a kifolyó folyadék összegyűjtéséhez helyezzünk a berendezés alá egy műanyag lapot és egy tartályt. Ezt a folyadékot a hatályos környezetvédelmi előírások szerint kezeljük.*

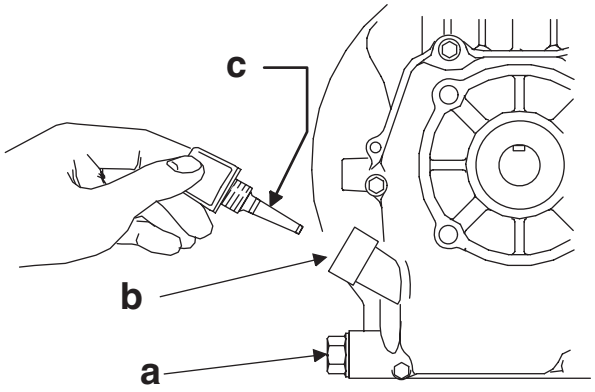
4.4.2 Távolítsuk el az olajleeresztő dugaszt **(a)**.

4.4.3 Hagyjuk kifolyni az olajat.

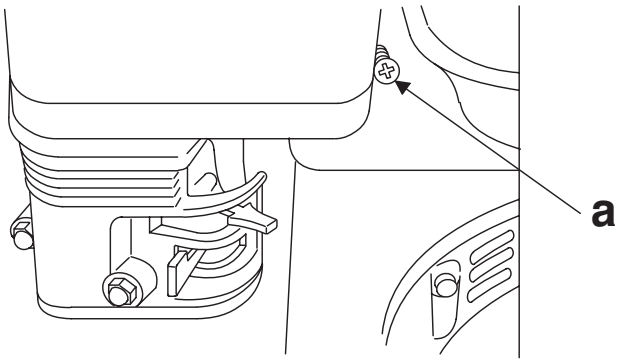
4.4.4 Helyezzük be a leeresztő dugaszt.

4.4.5 Az olajtöltő nyílás **(b)** segítségével töltsük fel a motor forgóházát a nívópálcán **(c)** látható jelölésig. Az olajszint ellenőrzéséhez ne csavarjuk be a nívópálcát. Az olaj mennyiségét és típusát a Műszaki Adatok tartalmazzák.

4.4.6 Ha a forgóház megtelt, helyezzük vissza a nívópálcát.



wc_gr000087



wc_gr000280

4.5 A motor fordulatszámának beállítása

Egyházmegye illusztrácio: wc_gr000280

Állítsuk be a teljes fordulatot, 3.600 ± 100 ford / perc (rpm).

A motor fordulatának szabályozása:

4.5.1 Az elmozdulás elkerülése érdekében helyezze a gépet egy gumipárnára.

4.5.2 Indítsa be a motort, és hagyja melegedni egy percig.

4.5.3 Csavarjuk az **(a)** gázadagoló ütközocsavart befelé a sebesség csökkentéséhez, és kifelé annak növeléséhez. A fordulatszám mérése elott ellenorizzük, hogy a gázadagoló érintse az ütközocsavart.

ÉRTESÍTÉS: A vibrólapnak a *Muszaki Adatokban* feltüntetett sebességnél nagyobb értékkel történo üzemeltetése esetén mind a vibrólap mind pedig a motor károsodhat.

4.6 Tisztító üzemanyag szuro

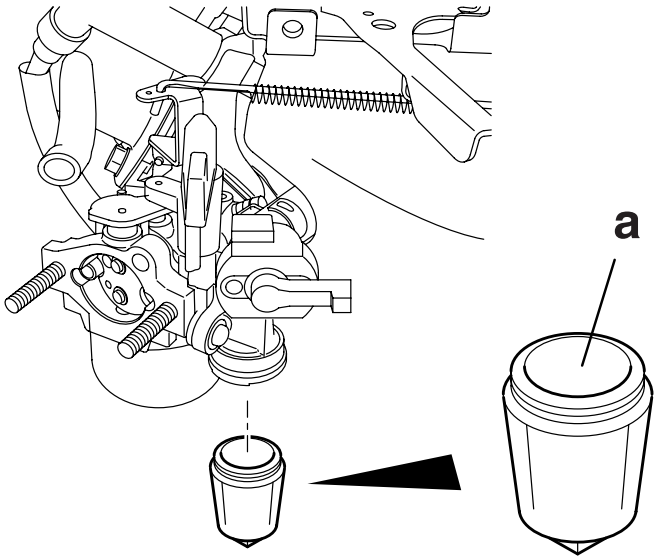
Egyházmegye illusztrácio: wc_gr001093

4.6.1 Ahhoz, hogy kivegye a vízet és a sarat, zárja le az üzemanyag csapot és vegye ki az üzemanyag csészét.

4.6.2 Ellenorízze le ha az üzemanyag **(a)** csészében van-e víz és sár.

4.6.3 Miután kivette a vízet és a sarat, mossa meg az üzemanyag csészét petróleummal vagy benzinnel.

4.6.4 Figyelmesen szerelje vissza, hogy kerülje el az kiszivárgást.



wc_gr001093

4.7 Gépszíj

Egyházmegye illusztrácio: wpmgr005997

Új berendezés, illetve hajtószíjcsere esetén 20 üzemóra után ellenőrizze a hajtószíj feszességét. 50 üzemóra után minden esetben ellenőrizze a hajtószíjat.

A hajtószíj szabályozása:

4.7.1 Lazítsa meg a szíjvédőpajzson található két csavart **(a)**, majd távolítsa el a pajzsot oly módon, hogy a csavarok maradjanak a pajzsban.

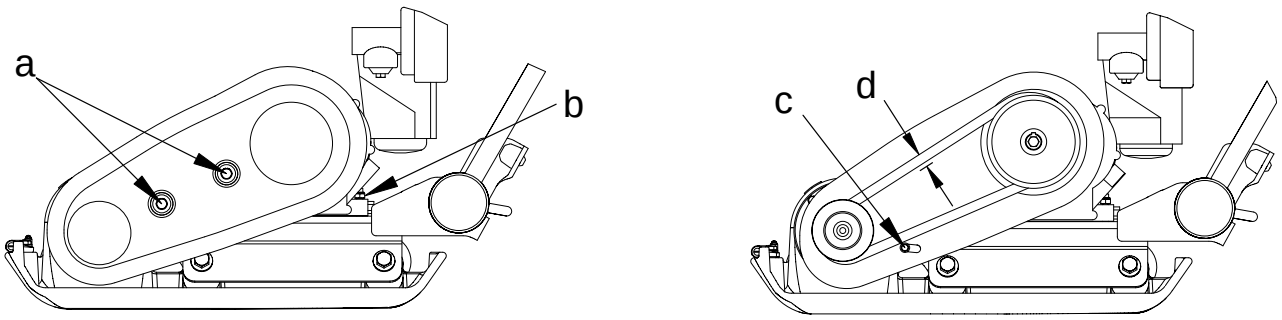
4.7.2 Lazítsa meg a motort a konzolhoz erősítő négy anyát **(b)**, majd lazítsa meg azt a csavart **(c)**, amely a pajzsot rögzíti a konzolhoz.

4.7.3 A hajtószíj feszítéséhez mozgassa a motort hátrafelé (a kar irányába), illetve a lazításához előre.

4.7.4 A szíjat úgy állítsa be, hogy ha a két csiga között, középen megnyomja a hajtószíjat, a behajlása ne legyen több, mint 10–13 mm **(d)**.

4.7.5 Győződjön meg róla, hogy a kuplung csiga **(f)** és a meghajtó csiga **(e)** egyvonalban van. Az egyenes élet támassza a meghajtó csigának **(e)** és forgassa el a motort adiig, amíg a két csiga párhúzamos.

4.7.6 A berendezés összeszerelésekor az anyákat és a csavarokat legfeljebb 20,5 Nm nyomatékkal húzza meg.



wpmgr005997

4.8 A gerjesztő kenése

Egyházmegye illusztrácio: wpmgr006020

A gerjesztőszerelvény csapágyai nagy sebességgel forognak és a kenésük szóró olajozással történik. Ezért fontos, hogy ügyeljen a gerjesztőegység olajszintjére, illetve a rendszeres olajcserére.

50 üzemóra elteltével mindig ellenőrizze az olajszintet.

Az olajszint ellenőrzéséhez helyezze a lemezt egy sima, vízszintes felületre. Távolítsa el a csődugót **(a)** és a szigetelőgyűrűt **(b)**. Az olaj szintjének el kell érnie a csődugó menetét. Szükség esetén töltse fel az olajat a megfelelő szintre.

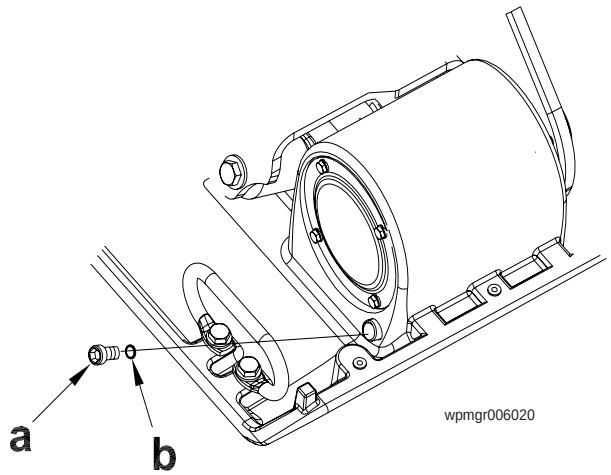
Cserélje az olajat 300 üzemóra után.

Az olaj leengedése: Távolítsa el a dugót **(a)**, majd billentse meg lemezt.

Megjegyzés: *A környezet védelme érdekében helyezzen a berendezés alá egy műanyag terítőt és egy tartályt, hogy felfoghassa a berendezésből kifolyó folyadékot. A folyadékot a környezetvédelmi előírások szerint kezelje.*

Helyezze a lemezt egy sima felületre, majd a töltőnyíláson öntsön be körülbelül 296 ml olajat, hogy az olajszint elérje a csődugó menetét.

ÉRTESÍTÉS: **NE** töltse túl a berendezést. A túl sok olaj csökkentheti a gerjesztő teljesítményét és károsíthatja a hajtószíjat.



4.9 A tömörítőgép tisztítása

Használat után tisztítsa meg a tömörítőgépet a motorkonzol alatt összegyűlt földtől, kövektől és sártól. Ha a tömörítőgépet poros területen használják, ellenőrizze a motorhenger hűtőbordáit, hogy nem gyűlt-e össze rajtuk vastag porréteg. A motor túlhevülésének elkerülése érdekében a motorhenger hűtőbordáit tisztán kell tartani.

4.10 A gép emelése

Egyházmegye illusztrácio: wpmgr006169

A gép tömegét lásd az *Műszaki adatok* című fejezetben.

A gép kézzel történő felemelése:

4.10.1 Állítsa le a motort.

4.10.2 Hívjon segítséget, és tervezzék meg az emelést.

VIGYÁZAT Az égési sérülések és a tűzveszély elkerülése érdekében hagyja a motort lehűlni szállítás, vagy belsőtéri tárolás előtt. Fordítsa az üzemanyagszelepet zárt állásba, és tartsa a motort vízszintes helyzetben az üzemanyag kifolyásának megakadályozása érdekében.

4.10.3 A gépet a fogantyúknál emeljük fel **(a)**.

4.10.4 A gépet az ábrán látható módon kell megemelni.

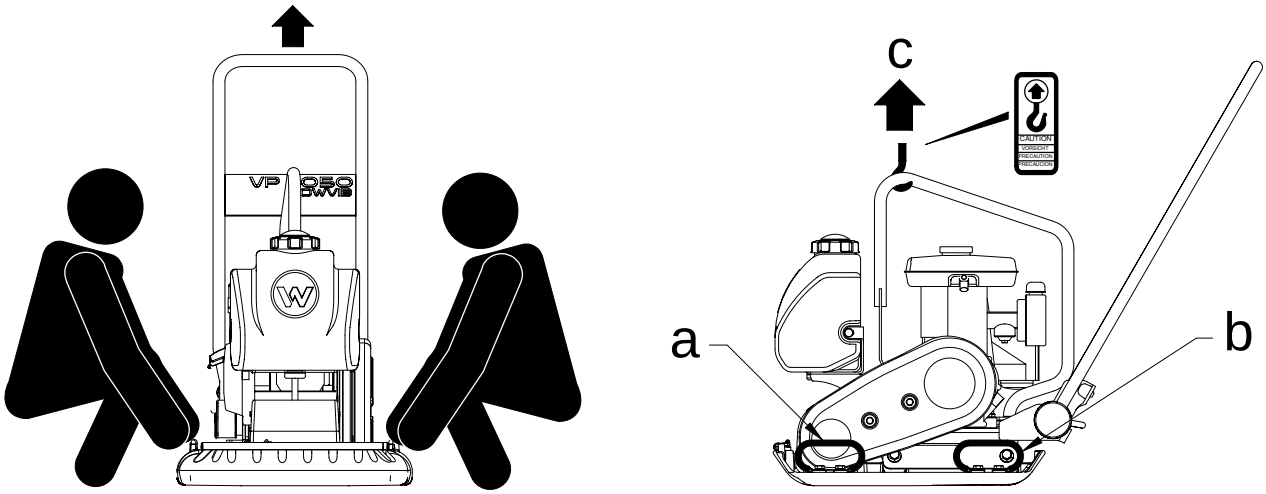
VIGYÁZAT A hátsérülések elkerülése végett az emelés során álljon biztos lábbal egyenletes talajon, lábait egymástól vállszélességnyi távolságban tartva. Tartsa fejét felemelve, a hátát pedig egyenesen.

A berendezés géppel történő emelése:

ÉRTESÍTÉS: Az emelés előtt győződjön meg róla, hogy az emelőszerkezet biztonságosan elbírja majd a gép súlyát. A gép tömegét lásd az *Műszaki adatok* című fejezetben.

4.10.5 Akassza rá a kampót, kábelt vagy hevedert a gépre az ábrázolt módon, és emelje azt szükség szerint.

ÉRTESÍTÉS: NE emelje fel a rezgőlemezt az irányító fogantyúval. A rezgőlemez megcsúszhat és leeshet.



wpmgr006169

4.11 A gép szállítása

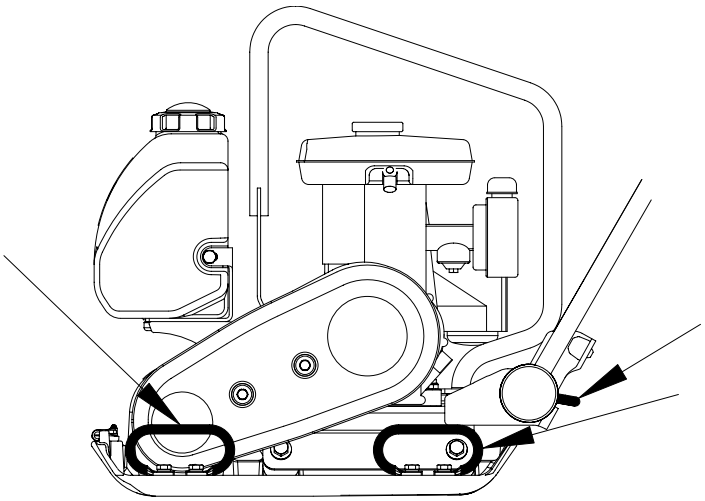
Egyházmegye illusztrácio: wpmgr006043

VIGYÁZAT!

Az égési sérülések és a tűzveszély elkerülése érdekében hagyja a motort lehűlni szállítás, vagy belsőtéri tárolás előtt.

4.11.1 Fordítsa az üzemanyagszelepet zárt állásba, és tartsa a motort vízszintes helyzetben az üzemanyag kifolyásának megakadályozása érdekében.

4.11.2 Szállítás esetén rögzítsük a berendezés leesésének, illetve felborulásának elkerülése érdekében rögzítsük a gépet a járműre. A gépet a járműhöz az ábrán jelzett pontokon rögzíthetjük.



wpmgr006043

4.12 Tárolás

Ha a vibrolapot 30 napnál hosszabb ideig tároljuk, akkor a következő feladatokat kell elvégezni:

4.12.1 Távolítsuk el lemezről a laza kőzetet és szennyeződést.

4.12.2 Tisztítsuk meg a motor hengerének hűtőbordáit.

4.12.3 Tisztítsuk meg vagy cseréljük ki a légszűrőt.

4.12.4 Cseréljük ki a gerjesztőben az olajat.

4.12.5 Cseréljük ki a motorolajat és a tároláshoz kövessük a motor kezelési útmutatójában foglaltakat.

4.12.6 Takarjuk le a lemezt és a motort tároljuk tiszta, száraz helyen

4.13 Hibaelhárítás

Probléma / Jelenség	Ok/Elhárítás
A tömörítőgép nem veszi fel a teljes sebességet. Gyenge tömörítési hatás	• A motor gázszabályozója nincs teljesen nyitva. • A gázszabályozó nincs helyesen beállítva. • A talaj túl nedves, a tömörítőgép tapad. A tömörítés előtt várjon, amíg a talaj megszárad. • Laza vagy kopott, illetve csúszik a tárcsákon az ékszíj. Állítsa utána, vagy cserélje ki az ékszíjat. Ellenőrizze, hogy a motortartó csavarok szorosake. • Szorulnak a gerjesztőcsapágyak. Ellenőrizze a gerjesztő állapotát, és annak olajszintjét. Pótolja vagy cserélje le az olajat. • A levegőszűrő el van tőmődve a portól, ezzel lecsökkenti a motor teljesítményét. Tisztítsa meg, vagy cserélje ki a levegőszűrőt. • A motor fordulatszáma túl alacsony. Ellenőrizze a motor fordulatszámát fordulatszámmérővel. Állítsa be, vagy javítsa meg a motort, hogy az a megfelelő fordulatszámon üzemeljen. Lásd a motor gépkönyvét.
A motor üzemel, de nincs vibráció.	• A motor gázszabályozója nincs nyitva. • Laza vagy szakadt az ékszíj. Állítsa be, vagy cserélje ki. • Meghibásodott a tengelykapcsoló. Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje ki a tengelykapcsolót. • Túl alacsony a motor fordulatszáma. Ellenőrizze a motor fordulatszámát. • Túl sok olaj van a gerjesztőben. Állítsa be a megfelelő olajszintet.
A tömörítőgép ugrál, vagy egyenetlenül tömörít.	• A talaj felülete túl kemény. • A lengéscsillapító tartói kilazultak vagy sérültek.

EC MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT

WACKER NEUSON MANILA, INC., DASMARIÑAS, CAVITE, PHILIPPINES

FELHATALMAZOTT KÉPVISELŐ AZ EURÓPAI UNIÓBAN	**Axel Häret** **WACKER NEUSON SE** **Preußenstraße 41** **80809 München**

ezennel tanúsítja, hogy az alábbiakban specifikált építő berendezés:

1. Kategória:
   Vibrációs lemezek

2. A gép működése:
   Ezt a tömörítőgépet laza, darabos talajok, kavics és burkolókövek tömörítésére tervezték. Használható zárt helyeken, és közvetlenül szerkezeti elemek, pl. falak, járdaszegély és alapok mellett. A víztartállyal ellátott tömörítőgépeket aszfalt tömörítésére is lehet használni.

3. Típus / modell:
   VP 2050, VP 2050W

4. Berendezés cikkszáma:
   0009530, 0009537

5. Nettó beszerelt teljesítmény:
   VP 2050, VP 2050W 4,2kW

A hangvizsgálat a 2000/14/EC / direktíva szerint történt:

Megegyezés értékelési eljárás	Értesített testület neve és címe	Mért hangerőszint	Garantált hangerőszint
VI. Függelék	**BSI, 389 Chiswick High Road, London W4 4AL United Kingdom**	**VP 2050 91 dB(A)** **VP 2050W 91 dB(A)**	**VP 2050 108 dB(A)** **VP 2050W 108 dB(A)**

6. Ez a berendezés eleget tesz a 2006/42/EC Gépészeti Irányelv vonatkozó rendelkezéseinek, továbbá az alábbi szabványok rendelkezéseinek is megfelelő módon került legyártásra:

2000/14/EC
2004/108/EC
EN 500-1
EN 500-4

Heinz Gengnagel
President & CEO

23.12.09
Dátum

WACKER NEUSON CORPORATION

A jelen EC szabványmegfelelõségi nyilatkozat az eredeti tanúsítvány fordítása.

Wacker Construction Equipment AG · Preußenstraße 41 · D-80809 München · Tel.: +49-(0)89-3 54 02 - 0 · Fax: +49 - (0)89-3 54 02-3 90
Wacker Neuson Corporation · P.O. Box 9007 · Menomonee Falls, WI 53052-9007 · Tel. : (262) 255-0500 · Fax: (262) 255-0550 · Tel. : (800) 770-0957
Wacker Asia Pacific Operations · Skyline Tower, Suite 2303, 23/F · 39 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Hong Kong · Tel. +852 2406 60 32 · Fax: +852 2406 60 21